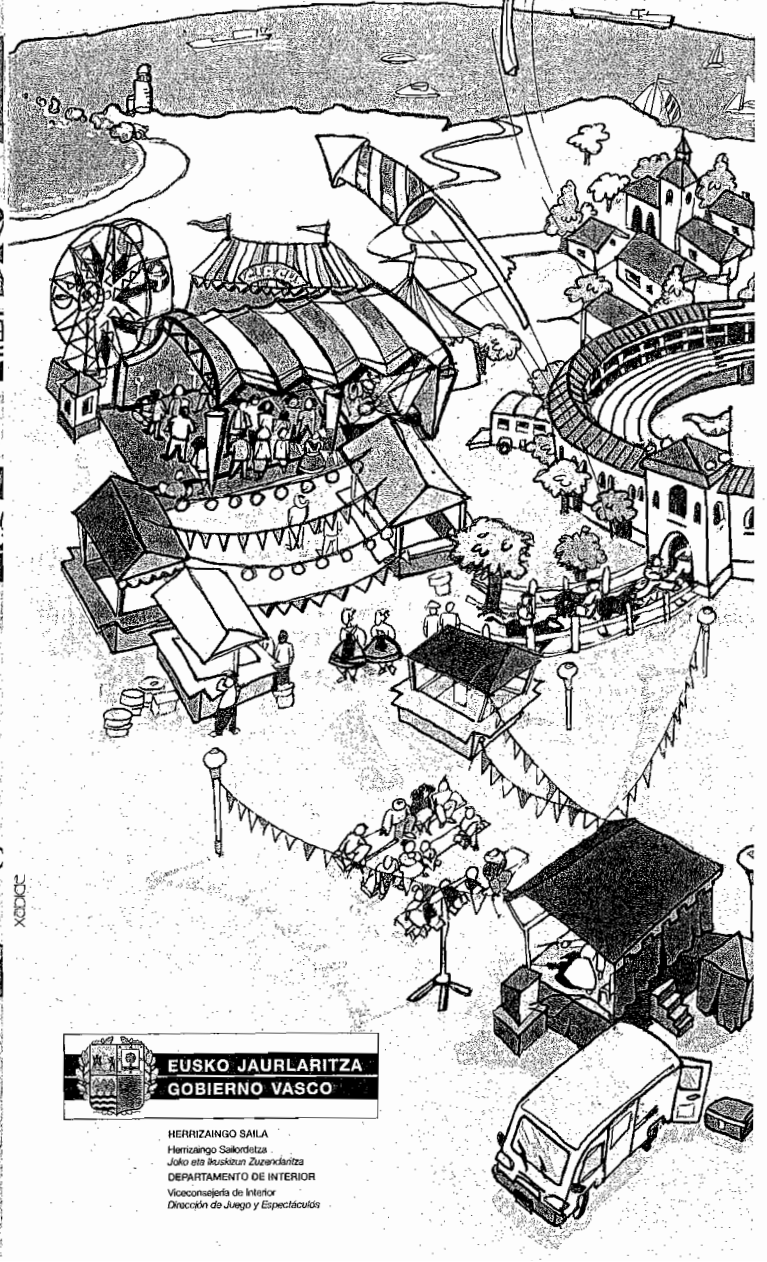
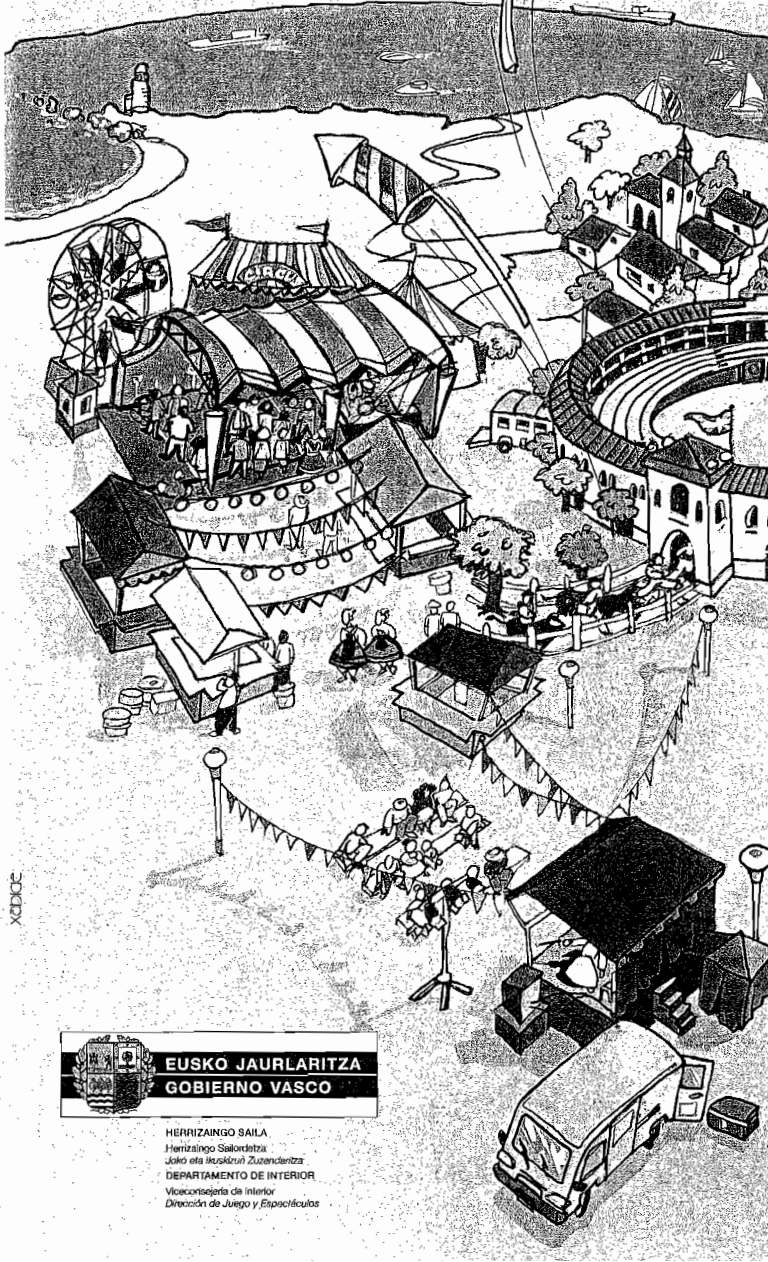



# Jendaurreko Ikuskizunak eta Jolas Iharduerak Antolatzekeo 1997

# para la Organización de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas 1997



 **EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HERRIZAINGO SAILA  
Herrizaingo Saileko Zuzendaritza  
DEPARTAMENTO DE INTERIOR  
Viceconsejería de Interior  
Dirección de Juego y Espectáculos

 **EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

HERRIZAINGO SAILA  
Herrizaingo Saileko Zuzendaritza  
DEPARTAMENTO DE INTERIOR  
Viceconsejería de Interior  
Dirección de Juego y Espectáculos

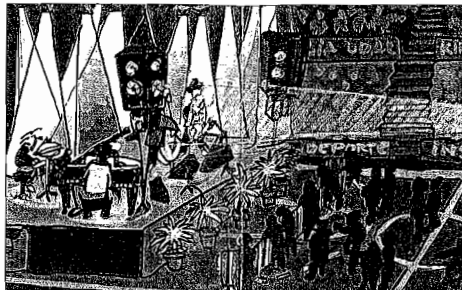
ESKABIDEarekin batera:

- Lokala edo espazioa uzteko kontratua.
- Lokalaren eta ikuskizun edo ihardueraren gehieneko aforoa.
- Segurtasun eta Ebakuaziorako plangintza.
- Antolatzailearen Erantzukizun Zibileko Asegurua, inolako franki-ziarik gabe eta legeak zehaztutako kopuruan.
- Lokalekoa ez den argindar instalazioa erabili dadinean, instalazio elektriko jakinaren txostena.
- Anbulantzia bertan egotea, hasieratik bukaera arte.

EPEA: 10 EGUN BALIODUN

## GOGOAN IZAN

Lokalaren edo ikuskizunaren aforoa 700 laguneko edo txikiagoa bada UDALera jo beharko duzu. Lokalaren edo ikuskizunaren aforoa 700 laguneko baino handiagoa bada; EUSKO JAURLARITZAKO JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZARA jo beharko duzu.



### ALDIBATERAKO EDO DESMUNTAGARRIAK DIREN INSTALAZIOAK

(jaietako kasetak, zirkuak, txoznak, etab.):

- Dagokion Udalarari egindako ESKAERA.
- Lokal finkontzat eskatutako segurtasun-baldintza berberak bete behar dituzte, horretan aginpidea duen teknikari baten egiaztagirirekin.

EPEA: 10 EGUN BALIODUN

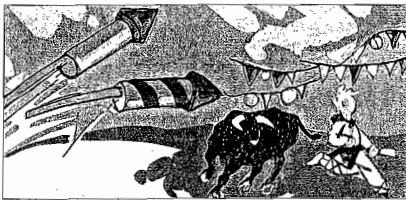
### ZEZEN-İKUSKIZUN TRADIZIONALAK

(sokamuturrak, entzierroak, abereak aske ibiltzea, bigantxak torea-tzea,...).

310 kg.TIK BEHERAKO ABERE ENBOLATUEKIN

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari egindako ESKAERarekin batera:

- Udalaren txostena, ikuskizun hori egiteari buruzkoa.
- Ikuskizunaren txosten deskriptiboa.
- Ibilbidearen eta esparruaren segurtasun eta sendotasun-egiaztagiria.
- Jaialdiaren zuzendarietako bat eta gutxienik borondatezko 3 lankide.
- Erantzukizun Zibileko eta Istripu Asegurua.
- Anbulantzia zerbitzua, hasieratik bukaera arte.
- Zezenei buruzko egiaztagiriak eta beste agiri batzuk: pisua, inskripzioa, garraioa, osasuna.



410 kg.TIK BEHERAKO ABEREKIKO ENTZIERROAK

310 kg.tik beherakoentzat adierazitakoaz gain:

- Udalaren erabakia entzierroa onartuz eta beharrezko ziurtagiriak.
- Gutxienik 10 borondatezko lankide.
- Aseguruaren zenbatekoa % 50 erantsita.

- 2 Anbulantzia bertan egotea, hasieratik bukaera arte.
- Ekitaldiaren antolatzailearen Gizarte-Segurantzako alta-agiria.
- Abereak beste ikuskizunetan parte hartu ez dutelako egiaztagina

EPEA: 10 EGUN BALIODUN

## GOGOAN IZAN

Antolatzaile eta lokalaren aseguruak EZ DUTE inolako FRANKIZIARIK izan behar.

### ZEZEN-İKUSKIZUNAK, OROKORREAN

(zezen-korridak, nobilladak, burtziketa edo zaldi gaineko zezenketak, zezen-jaialdiak zezen plazetan egitekoak):

Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari egindako ESKAERarekin batera:

- Segurtasun eta Sendotasun ziurtagiria
- Plazaren Larrialdietarako Plana
- Sutearen Kontrako Babes-neurrien egiaztagiria
- Plazaren Erantzukizun Zibileko Asegurua
- Istripu eta Erantzukizun Zibileko Aseguru Kolektiboaren poliza zekorketarako
- Plazaren

Erizaintza postuko egiaztagiria • Albaitariaren ziurtagiria, zezendegi eta larruzeko tokien osasun eta garbitasun egoerari buruzkoa • Zezen-Hiltzaileen kontratuak eta Gizarte Segurantzaren egiaztagiria • Abereen genealogi liburuaren egiaztagiria • Abereen salerosketa kontratua • Zaldien kontrata-agiria • Partehartzaileen eta abere-enpresen erregistro izen-emate agiria.

Zezen-plaza kendu-ipinekoa denean, ezinbestekoa izango da, gainera, zezen-plazaren instalaziorako udalaren baimena.

EPEA: 10 EGUN BALIODUN

### SU ARTIFIZIALAK

Lehenengo, txostena bideratu Administrazio Zentraleko Industria Ordezkaritzan. Gero, Joko eta Ikuskizun Zuzendaritzari egindako ESKAERarekin batera:

- Botako diren suzieren eskema-multzoa, lehergaiaren pisua ere adierazirik.
- Botatze-saiorako udal-baimena.
- Antolatzailearen Erantzukizun Zibilerako Asegurua, gutxienik 25.000.000 pezetakoa, frankiziarik gabe.
- Su artifizialen enpresaren Erantzukizun Zibilerako Asegurua, gutxienik 5 eta 50 milioi pezeta artekoa.

EPEA: 5 EGUN BALIODUN

## GOGOAN IZAN

AFOROA eta SEGURTASUN-NEURRIAK errespetatu egin beharko dira ikuskizunak edo iharduerak iraun bitartean.

**GALDETZEKO**  
EUSKO JAURLARITZAKO JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZA  
ARABAKO Lurralde Zerbitzua Tel: (945) 266781 Fax: (945) 266569  
BIZKAIKO Lurralde Zerbitzua Tel: (94) 4245100 Fax: (94) 4246605  
GIPUZKOAKO Lurralde Zerbitzua Tel: (943) 467125 Fax: (943) 474532  
UDALETXEAK iharduera edo ikuskizuna egingo den udal barrutiaren hura.

SOLICITUD, junto con:

- Contrato de cesión de local o espacio.
- Aforo máximo de local y del espectáculo o actividad.
- Plan de Seguridad y Evacuación.
- Seguro de Responsabilidad Civil del organizador, sin ningún tipo de franquicia y en la cuantía que especifica la Ley.
- Cuando se utilice instalación eléctrica diferente de la del local, un boletín de instalación eléctrica específico.
- Presencia permanente de ambulancia.

PLAZO PREVIO: 10 DÍAS HÁBILES.

## RECUERDE

Cuando el aforo del local o del espectáculo sea IGUAL O INFERIOR A 700 personas, debe dirigirse al AYUNTAMIENTO. Cuando el aforo del local o del espectáculo sea SUPERIOR A 700 personas, debe dirigirse a la DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS DEL GOBIERNO VASCO.

### INSTALACIONES EVENTUALES O DESMONTABLES

(casetas de feria, circos, txoznas, etc.):

- SOLICITUD dirigida al Ayuntamiento correspondiente.
- Requieren análogas condiciones de seguridad que las de los locales fijos, acreditadas mediante certificación de técnico competente.

PLAZO PREVIO: 10 DÍAS HÁBILES.

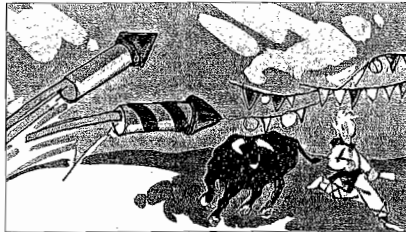
### TAURINOS TRADICIONALES

(sokamuturras, encierros, suelta de reses, toreo de vaquillas, etc.).

CON RESES EMBOLADAS HASTA 310 kg.

SOLICITUD dirigida a la Dirección de Juego y Espectáculos, con:

- Informe del Ayuntamiento para su celebración.
- Memoria descriptiva del espectáculo.
- Certificación de seguridad y solidez del recorrido o recinto.
- Un director del festejo y mínimo de 3 colaboradores voluntarios.
- Seguro de Responsabilidad Civil y de Accidentes.
- Servicio permanente de ambulancia.
- Certificados y documentos relativos a las reses: peso, inscripción, traslado, sanidad.



ENCIERROS CON RESES DE HASTA 410 kg.

Además de lo señalado para los de hasta 310 kg.:

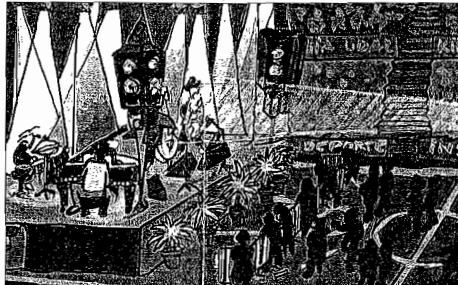
- Acuerdo del Ayuntamiento aprobando el encierro y las certificaciones convenientes.
- Mínimo de 10 colaboradores voluntarios.
- Cuantía del Seguro incrementada en un 50%.
- Presencia permanente de 2 ambulancias.

- Certificación de alta en la Seguridad Social del director del festejo.
- Certificación acreditando que las reses no han participado en otros espectáculos taurinos.

PLAZO PREVIO: 10 DÍAS HÁBILES

## RECUERDE

Los seguros del organizador y del local deben ser SIN ningún tipo de FRANQUICIA.



### TAURINOS GENERALES

(corridas de toros, novilladas, rejoneos, festivales taurinos, etc., en plazas de toros):

SOLICITUD dirigida a la Dirección de Juego y Espectáculos junto con: • Certificación de Seguridad y Solidez de la plaza • Plan de Emergencia de la Plaza • Certificación de cumplimiento de las medidas de protección contra incendios • Seguro de Responsabilidad Civil de la plaza • Póliza de Seguro Colectivo de Responsabilidad Civil y, para becerradas, de Accidentes • Certificación de enfermería de la

plaza • Certificado veterinario de las condiciones higiénico-sanitarias de corrales, desolladeros etc. • Contratos de los matadores y Certificación de la Seguridad Social • Certificación del libro genealógico de las reses • Contrato de compraventa de las reses • Contrata de caballos • Inscripción registral de los actuantes y de las empresas ganaderas.

Cuando la plaza de toros sea portátil, será necesaria, además, la licencia municipal de instalación de la plaza.

PLAZO PREVIO: 10 DÍAS HÁBILES.

### FUEGOS ARTIFICIALES

- Inicialmente, tramitar informe en la Delegación de Industria de la Administración Central. Posteriormente, SOLICITUD dirigida a la Dirección de Juego y Espectáculos, junto con:
- Conjunto de esquemas de artificios a disparar, incluyendo peso de la carga.
- Permiso del Ayuntamiento para el lanzamiento.
- Seguro de Responsabilidad Civil del organizador en cuantía mínima de 25.000.000 de pesetas, sin franquicia.
- Seguro de Responsabilidad Civil de la empresa pirotécnica de cuantía mínima entre 5 y 50 millones de pesetas.

PLAZO PREVIO: 5 DÍAS HÁBILES.

## RECUERDE

El AFORO y las MEDIDAS DE SEGURIDAD deben ser respetadas durante todo el desarrollo del espectáculo o actividad.

**PARA CONSULTAR**  
DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTACULOS DEL GOBIERNO VASCO  
Servicio Territorial de ARABA Tel. (945) 266781 Fax: (945) 266569  
Servicio Territorial de BIZKAIA Tel. (94) 4245100 Fax: (94) 4246605  
Servicio Territorial de GIPUZKOA Tel. (943) 467125 Fax: (943) 474532  
AYUNTAMIENTOS: aquel donde se vaya a realizar el espectáculo o actividad.

Euskal Autonomi Erkidegoan, ikuskizun eta jolas iharduereen antolamendua **JENDAURREKO IKUSKIZUNAK ETA JOLAS IHARDUERAK ARAUTZEKO LEGEAK** arautzen du, Eusko Legebiltzarrak 1995eko azaroaren 10ean onartu eta 230. zk.dun EHAAn, 1995eko abenduaren 1ean argitaratutako legeak, alegia.

## LEGEAREN XEDEA

Bateragarri egitea, batetik, hiritarren askatasuna eta jendaurreko ikuskizunak eta jolas iharduerak egiten diren barrupe, esparru eta instalazioetan hartu beharreko segurtasun-neurriak eta, bestetik, ikusentzule eta erabiltzaileen eskubi-deak babestea.



## LEGEPEAN DAUDEN LOKALAK ETA INSTALAZIOAK

Aisialdirako edo ondo pasatzeko xedez antzeppen, erakusketa, ekintza edo proiektzioen bat ikusi edo egiteko jendea bilduko den edozein toki. Beste batzuen artean, kirol-txapelketetarako lokalak, polikiroldegia, frontoiak, kontzertuetarako aretoak, zezen-plazak, dantzalekuak, zinemak, antzokiak, biltzar jauregiak, museoak, kalea, azokaguneak, jolasparkeak, zirkuak, jaietako kasetak, txoznak, etab.

Halere, zalantzarik baduzu, egin beharrezko kontsultak.

## GOGOAN IZAN

Edozein ikuskizun edo jolas iharduera antolatzeke **EZIN-BESTEKOA** da barrupea edo instalazioak **SEGURTASUN-NEURRI** egokiak izatea:



- Lokal edo instalazioen sendotasuna
- Sutearen Kontrako Babes-Neurri egokiak.
- Instalazio elektrikoaren urteroko berrikusketaren ziurtagiria.
- Larrialdietarako Plana.
- Barrupearen Erantzukizun Zibileko Asegurua.

## LEGETIK KANPO GELDITZEN DIREN IHARDUERAK

Familiarteko bilerak edo hertsiki pribatuak diren ospakizunak, baita lan, erlijio, politika, sindikatugintza edo irakaskuntza arloko oinarritzko eskubideez baliatzeak ere. Dena den, eurretan era honetako iharduerak izango diren lokal eta instalazioek zenbait segurtasun-baldintza bete beharko dituzte.

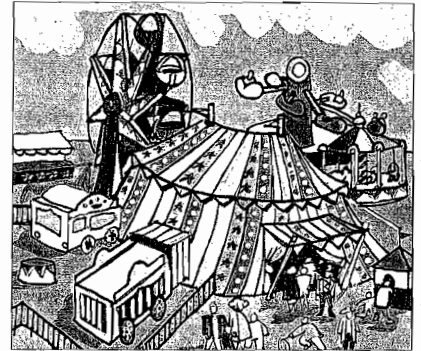
## BAIMENA BEHAR DUTEN JENDAURREKO IKUSKIZUN ETA JOLAS IHARDUERAK

- A/ Ekitaldia egingo den barrupea Establezimenduen Udal-Lizentzien artean ez badago.
- B/ Bide publikoan edo jendea ibili ohi den eremu zabaletan egiten direnak.
- C/ Suziriak bota edo erretzeko ikuskizunak.
- D/ Zezen-ikusizunak.
- E/ Ezaugarri bereziak dituztenak.

## NON ESKATU BEHAR DA BAIMENA?

A/ eta B/ kasuetan:

**UDALETXEAN**, salbu A kasuan, barrupearen edo ikuskizunaren edukiera 700 lagunetik gorakoa bada. Halako kasuan: **EUSKO JAURLARITZAKO JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZAN** eskatu beharko da.



1. adibidea: kalean egiteko ekintza: **UDALA**.
2. adibidea: 600 lagunentzako besteko lekua daukan lokalean 500 bat pertsona bilduko dituen iharduera. **UDALA**.
3. adibidea: 800 lagun baino gehiagorentzako lekua daukan lokalean 450 bat pertsona bilduko dituen iharduera: **JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZAN**.
4. adibidea: 800 pertsona biltzea aurrakusten den ekitaldia, 600 lagunetik beherako edukiera duen barrupean egiteko (esate baterako, gradak eta kantxa okupatzean): **JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZAN**.

C/, D/ eta E/ kasuetan: **JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZAN**.

## BAIMENA EMATEKO ESKAKIZUNAK ETA EPEAK IKUSKIZUNAK ETA IHARDUERAK LOKAL FINKOETAN

(kontzertuak, jaialdiak, antzeppen edo erakusketa artistikoak, kulturalak, folklorikoak edo kirolekin zerikusia dutenak, dantzaldiak, berbenak eta antzekoak, gazteentzako dantzalekuak, haurrentzako jolasguneak, bizirik dauden animalien erakusketak, erakusketa edo agerraldi artistikoak edo kulturalak, etab.):



La organización de espectáculos y actividades recreativas en la Comunidad Autónoma del País Vasco está regulada por la **LEY DE ESPECTÁCULOS PÚBLICOS Y ACTIVIDADES RECREATIVAS**, aprobada por el Parlamento Vasco el 10 de Noviembre de 1995 y publicada en el B.O.P.V., nº 230, de 1 de Diciembre de 1995.

## OBJETIVO DE LA LEY

Compatibilizar la libertad de los/as ciudadanos/as con las necesarias garantías de seguridad que deben observar los locales e instalaciones donde se celebren los espectáculos públicos y las actividades recreativas, salvaguardando, al mismo tiempo, los derechos de los/as espectadores/as y usuarios/as.



## LOCALES E INSTALACIONES INCLUIDOS EN LA LEY

Todos aquellos en los que pueda congregarse un público para presenciar o realizar una representación, exhibición, actividad o proyección, con fines de esparcimiento o diversión. Entre otros, se incluyen los locales destinados a competiciones deportivas, polideportivos, frontones, salas de conciertos, plazas de toros, salas de fiesta, cines, teatros, palacios de congresos, museos, vías públicas, recintos feriales, parques de atracciones, circos, casetas de feria, txoznas, etc.

En todo caso, consulte cualquier duda o cualquier información complementaria que desee.



## RECUERDE

Para la organización de cualquier espectáculo o actividad es **IMPRESINDIBLE** que el local o instalación se encuentre en perfectas condiciones de **SEGURIDAD**:

- Solidez del local o instalación.
- Medidas de Protección contra Incendios.
- Certificación de la revisión anual de las instalaciones eléctricas.
- Plan de Emergencia.
- Seguro de Responsabilidad Civil del local.

## ACTIVIDADES EXCLUIDAS DE LA LEY

Las celebraciones de carácter familiar o privado, las que supongan el ejercicio de un derecho fundamental en el ámbito laboral, religioso, político, sindical o docente. No obstante, los locales donde se realicen estas actividades deberán reunir las necesarias condiciones de seguridad.

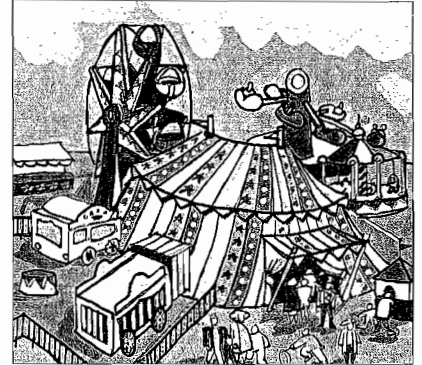
## ESPECTÁCULOS PÚBLICOS Y ACTIVIDADES RECREATIVAS QUE NECESITAN AUTORIZACIÓN

- A/ Aquellos que no estén previstos en la Licencia Municipal de Establecimiento del local donde vayan a celebrarse.  
 B/ Los que se realicen en vías públicas o espacios abiertos de uso público.  
 C/ El lanzamiento o quema de artificios pirotécnicos.  
 D/ Los espectáculos taurinos.  
 E/ Los que tengan características excepcionales.

## ¿DÓNDE HAY QUE SOLICITAR LA AUTORIZACIÓN?

Supuestos A/ y B/:

**AYUNTAMIENTO**, salvo en el supuesto A si el aforo del local o del espectáculo fuera superior a 700 personas. En este caso: **DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS DEL GOBIERNO VASCO**.



Supuestos C/, D/ y E/: **DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS**.

- Ejemplo 1: actividad a realizar en la vía pública: **AYUNTAMIENTO**.  
 Ejemplo 2: actividad que prevé reunir a 500 personas en local con aforo de 600 personas: **AYUNTAMIENTO**.  
 Ejemplo 3: actividad que prevé reunir a 450 personas en local con aforo de 800 personas: **DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS**.  
 Ejemplo 4: actividad que prevé reunir a 800 personas en local con aforo de 600 personas (por ejemplo, al ocupar gradas y cancha): **DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS**.

## REQUISITOS Y PLAZOS PARA LA AUTORIZACIÓN

### ESPECTÁCULOS Y ACTIVIDADES EN LOCALES FIJOS

(conciertos, festivales, representaciones o exhibiciones deportivas, artísticas, culturales o folklóricas, bailes, verbenas y similares, discotecas juveniles, parques infantiles, exhibición de animales vivos, exposiciones o muestras artísticas o culturales, etc.):

